



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetzefinanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



AUSBAU EISENBAHNACHSE MÜNCHEN-VERONA BRENNER BASISTUNNEL

Ausführungsplanung

POTENZIAMENTO ASSE FERROVIARIO MONACO-VERONA

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Progettazione esecutiva

Baulos H81 Bahnhof Franzenfeste

Lotto H81 Stazione Fortezza

Sub-Baulos

Verlängerung Fahrrad- und Fußgängerunterführung Riolstraße

Fachbereich

10- UMWELTÜBERWACHUNGS

Titel

Umweltverwaltungssystem
Managementverfahren PG3_1-1
Ermittlung der Umeltaspekte

Sublotto

Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riol

Settore

10 – PROGETTAZIONE AMBIENTALE

Titolo

Sistema di gestione ambientale
Procedura gestionale PG3_1-1
Identificazione degli aspetti ambientali

Il progettista / Der Projektant

| | Datum / data | Name / nome |
|---------------------------|--------------|--------------|
| Bearbeitet / Elaborato | 28.02.2023 | A. Paglini |
| Geprüft / Verificato | 28.02.2023 | A. Polli |
| Freigegeben / Autorizzato | | M. Ianeselli |
| Gesehen BBT / Visto BBT | | |

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110

Email: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

| Projekt-kilometer / Progressiva di progetto | von / da bis / a bei / al | Bau-kilometer / Chilometro opera | von / da bis / a bei / al | Status Dokument / Stato documento | | | |
|---|---------------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------------|----------------------|
| Staat / Stato | Los / Lotto | Einheit / Unità | Nummer / Numero | Dokumentenart / Tipo Documento | Vertrag / Contratto | Nummer / Codice | Revision / Revisione |
| 02 | H81 | AF | 002 | Rt5 | D1538 | 02113 | 00 |

Bearbeitungsstand
Stato di elaborazione

| Revision Revisione | Änderungen / Cambiamenti | Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica | Datum Data |
|-----------------------|--------------------------|--|---------------|
| | | | |
| | | | |
| 00 | Prima emissione | A. Paglini | 28.02.2023 |

INHALTSVERZEICHNIS INDICE

| | | |
|----|---|----|
| 1. | ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH..... | 7 |
| 1. | SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE | 7 |
| 2. | ALLGEMEINES..... | 7 |
| 2. | GENERALITÀ | 7 |
| 3. | ERMITTLUNG DER UMWELTASPEKTE | 8 |
| 3. | IDENTIFICAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI..... | 8 |
| 4. | BEWERTUNG DER UMWELTASPEKTE | 10 |
| 4. | VALUTAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI | 10 |
| 5. | AUFZEICHNUNG DER UMWELTASPEKTE | 11 |
| 5. | REGISTRAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI | 11 |

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umeltaspekte

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

1. ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH

Vorliegendes Verfahren gibt die Vorgangsweisen an, mit denen die Umeltaspekte der Baustellen ermittelt und anschließend bewertet werden, um zu bestimmen, welche (eine) bedeutende Auswirkung(en) auf die Umwelt haben oder haben können (d.h. die bedeutenden Umeltaspekte).

Der Anwendungsbereich des vorliegenden Verfahrens wird durch alle Tätigkeiten der Baustellen gebildet, welche Auswirkungen auf die Umwelt haben oder haben können, und durch diese Auswirkungen selbst.

2. ALLGEMEINES

Der Prozess zur Ermittlung der Umeltaspekte und der Relevanz der Auswirkungen bildet die tragende Säule eines jeden Umweltmanagementsystems; dieser Prozess trägt zum besseren Verständnis der eigenen Beziehung mit der Umwelt seitens der *Konsortium / die Gesellschaft XXX* und zur kontinuierlichen Verbesserung der eigenen Umweltleistung bei.

Alle beteiligten Unternehmensressourcen müssen, jeweils für die eigene Verantwortungsebene, Bewusstsein über die Auswirkungen ihrer beruflichen Tätigkeit erlangen. Dazu beteiligen sie sich mit den jeweils vorgesehenen Funktionen an der Ermittlung der Umeltaspekte.

Alle Umeltaspekte der Bautätigkeiten der Baustellen werden in regelmäßigen Zeitabständen ermittelt (falls davon neue geschaffen werden) und anschließend bewertet, um jene unter ihnen herauszufinden, welche eine bedeutende Auswirkung auf die Umwelt haben und welche der *Konsortium / die Gesellschaft XXX* unter Kontrolle halten kann. Der Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) führt sodann das von diesem Verfahren Vorgeschriebene, wie im Folgenden beschrieben, durch und bedient sich hierzu von Fall zu Fall der Mitarbeit der betroffenen Abteilungen.

Der Vertreter der obersten Leitung nimmt zuerst die Ermittlung der Umeltaspekte und dann deren Bewertung vor, um festzulegen, welche von ihnen

1. SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE

La presente procedura precisa le modalità con cui gli aspetti ambientali dei cantieri vengono identificati e successivamente valutati per determinare quali hanno o possono avere impatto/i significativo/i sull'ambiente (ovvero gli aspetti ambientali significativi).

L'ambito di applicazione della presente procedura è costituito da tutte le attività dei cantieri, che hanno o possono avere impatti sull'ambiente e dagli impatti stessi.

2. GENERALITÀ

Il processo di identificazione degli aspetti ambientali e della significatività degli impatti rappresenta l'asse portante di ogni sistema di gestione ambientale; tale processo contribuisce al miglioramento della comprensione da parte di *Consorzio / Società XXX* del proprio rapporto con l'ambiente e al miglioramento continuo della propria prestazione ambientale.

Tutte le risorse aziendali coinvolte, ciascuna per il proprio livello di responsabilità, devono acquisire consapevolezza in merito agli impatti generati dalla loro attività lavorativa, partecipando con le funzioni preposte all'individuazione degli aspetti ambientali.

Tutti gli aspetti ambientali delle attività di costruzione dei cantieri vengono periodicamente identificati (nel caso se ne creino di nuovi) e successivamente valutati, al fine di distinguere quelli, che fra essi hanno un impatto significativo e che il *Consorzio / Società XXX* può tenere sotto controllo. Il Rappresentante della Direzione (Responsabile Ambientale del *Consorzio / Società XXX*) attua quindi, quanto prescritto da questa procedura, come descritto di seguito, avvalendosi di volta in volta della collaborazione delle Sezioni interessate.

Il Rappresentante della Direzione esegue prima l'identificazione degli aspetti ambientali e poi la valutazione degli stessi, al fine di stabilire quali di

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umweltaspekte

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

bedeutend sind.

Um die Planung zu erleichtern, bewahrt die Organisation passende Informationen über die ermittelten Umweltaspekte und über jene, die als bedeutend betrachtet werden, in einem eigenen Register auf. Die Organisation nutzt diese Informationen, um die Notwendigkeit von Ablauflenkungen und deren nähere Bestimmung zu erkennen.

3. ERMITTLUNG DER UMWELTASPEKTE

Der Vertreter der obersten Leitung ist für die Ermittlung der Umweltaspekte verantwortlich, die mit den Tätigkeiten der Baustellen zusammenhängen: in dieser Phase bedient er sich der Mitarbeit der Verantwortlichen der betroffenen Baustellen, welche Personal eben dieser Baustellen zu allfälligen Handlungen der Ermittlung und Datensammlung bevollmächtigen können.

Um alle Umweltaspekte der Baustellen zu ermitteln, muss man alle Tätigkeiten berücksichtigen, die in ihnen abgewickelt werden:

- unter normalen Einsatzbedingungen;
- unter abnormalen Einsatzbedingungen;
- bei einem Unfall, einem unvorhergesehenen Ereignis und einer möglichen Notfallsituation;
- vergangene, gegenwärtige und vorgesehene Tätigkeiten.

Bei dieser Analyse der Tätigkeiten werden die mit ihnen verbundenen Umweltaspekte ermittelt, wobei insbesondere zu berücksichtigen sind:

- Emissionen in die Atmosphäre;
- Abwässer;
- Ausbruchmaterial;
- feste Abfälle, insbesondere gefährliche Abfälle;
- Bodenverseuchungen;
- Verbrauch von Ressourcen und Energieverluste;
- Ableitungen von Wärmeenergie;
- Lärm;
- Gerüche;
- Stäube;

essi sono significativi.

Per facilitare la pianificazione, l'organizzazione conserva informazioni adeguate sugli aspetti ambientali identificati e su quelli considerati significativi in un apposito registro. L'organizzazione utilizza tali informazioni per comprendere la necessità di controlli operativi e la loro determinazione.

3. IDENTIFICAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI

Il Rappresentante della Direzione è responsabile dell'identificazione degli aspetti ambientali legati alle attività dei cantieri: in questa fase, egli si avvale della collaborazione dei Responsabili dei cantieri interessati, i quali possono delegare eventuali operazioni di identificazione e raccolta dati al personale degli stessi cantieri.

Per identificare tutti gli aspetti ambientali dei cantieri occorre prendere in conto tutte le attività che in essi vengono svolte in condizioni:

- operative normali;
- operative anormali;
- di incidente, imprevisto e possibile situazione d'emergenza;
- attività passate, presenti e previste.

In questa analisi delle attività si identificano gli aspetti ambientali ad essi legati, in particolare tenendo conto di:

- emissioni in atmosfera;
- scarichi idrici
- materiale di scavo;
- rifiuti solidi ed in particolare quelli pericolosi;
- contaminazioni del terreno;
- consumi di risorse e dispersioni energetiche;
- scarichi di energia termica;
- rumore;
- odori;
- polveri;

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umeltaspekte

- Vibrationen;
- ästhetische Belastung;
- gebrauchte Materialien und Stoffe;
- elektromagnetische Felder.

Die in den Phasen der Planungsanalyse ersichtlich gemachten Umeltaspekte müssen stets berücksichtigt werden.

Die Ergebnisse dieser Analysen sind in folgenden Dokumenten enthalten:

- Umweltdokumentation des Brenner-Basistunnels Abschlussprojektes
- CIPE-Auflagen – Genehmigung PD;
- 02_H81_AF_002_RT5_D1538_02110 Beweissicherungsprojekt.

Somit wird für jeden Prozess, jede Tätigkeit, jedes Erzeugnis, jede Dienstleistung, jeden Rohstoff oder Abfall, der bzw. die einen Umeltaspekt mit sich bringt, der von der Organisation unter Kontrolle gehalten werden kann, eine Tabelle wie jene ausgefüllt, die im Formblatt 3_1-1a angeführt wird.

Die Kästchen dieser Tabelle ermitteln die einer bestimmten Tätigkeit entsprechenden Umeltaspekte, und es sind in diese Kästchen je nach Fall folgende Abkürzungen zu schreiben:

- P = vergangen;
- A = gegenwärtig;
- F = künftig;
- NA = nicht anwendbar.

Diese Abkürzungen geben jeweils an, ob der Umeltaspekt in der Vergangenheit vorhanden war, ob er im gegenwärtigen Zeitpunkt vorhanden ist, ob er in Zukunft vorhanden sein wird oder ob dieser Umeltaspekt für diese besondere Tätigkeit nicht existiert (nicht anwendbar).

Jene Kästchen, die sich als anwendbar erweisen, ermitteln die Umeltaspekte, welche so bewertet werden müssen, wie in folgenden Abschnitten beschrieben.

Durch den Vertreter der obersten Leitung muss eine Aktualisierung der Ermittlung der Umeltaspekte vorgenommen werden, wenn sich Änderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften einstellen und sich somit die Bindungen ändern, denen die Umeltaspekte unterliegen müssen, oder wenn sich Änderungen in der Struktur, in den Tätigkeiten und in den Verfahren der Baustellen einstellen und sich die

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

- vibrazioni;
- impatto visivo;
- materiali e sostanze usate;
- campi elettromagnetici.

Gli aspetti ambientali, evidenziati nelle fasi di analisi progettuale devono essere sempre tenuti in conto.

I risultati di tali analisi sono contenute nei seguenti documenti:

- Documentazione ambientale del Progetto Definitivo della Galleria di Base del Brennero
- Prescrizioni CIPE – Autorizzazione PD;
- 02_H81_AF_002_RT5_D1538_02110 Progetto di monitoraggio ambientale.

Quindi per ogni processo, attività, prodotto, servizio, materia prima o rifiuto, che comporti un aspetto ambientale che può essere tenuto sotto controllo dall'organizzazione, si compila una tabella come quella riportata nel modulo 3_1-1a.

Le caselle di tale tabella identificano gli aspetti ambientali corrispondenti ad una certa attività e vi vanno inserite, a seconda del caso, le seguenti abbreviazioni:

- P = passato;
- A = attuale;
- F = futuro;
- NA = non applicabile.

Queste abbreviazioni indicano rispettivamente, se l'aspetto ambientale era presente nel passato, è presente nel momento attuale, sarà presente in futuro o se quell'effetto ambientale non esiste (non applicabile) per quella particolare attività.

Le caselle che risultano applicabili, identificano gli aspetti ambientali, che devono essere valutati come descritto nei paragrafi seguenti.

È necessario procedere ad un aggiornamento dell'identificazione degli aspetti ambientali, a cura del Rappresentante della Direzione, qualora si verificano cambiamenti nella normativa di riferimento e cambino quindi i vincoli a cui gli aspetti ambientali devono sottostare, o nella struttura, nelle attività e nei processi dei cantieri e cambino gli aspetti ambientali prodotti e comunque ogni qual volta se ne ravvisi la

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umweltaspekte

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

erzeugten Umweltaspekte ändern und jedenfalls immer dann, wenn sich im Rahmen des Umweltmanagementsystems die Notwendigkeit der Aktualisierung ergibt.

Alle Poliere sind verpflichtet, den Vertreter der obersten Leitung zu verständigen, falls sie Änderungen in der Struktur, in den Tätigkeiten und in den Verfahren des eigenen Funktionsbereichs feststellen, welche Änderungen bei der Ermittlung der Umweltaspekte mit sich bringen können.

4. BEWERTUNG DER UMWELTASPEKTE

Der Vertreter der obersten Leitung ist dafür verantwortlich, die zuvor ermittelten Umweltaspekte zu bewerten, um festzulegen, welche gemäß den im Folgenden erläuterten Kriterien bedeutend sind.

Bedeutende Umweltaspekte sind jene, die eine bedeutende Auswirkung auf die Umwelt haben können.

Als bedeutend sind somit jene Umweltaspekte anzusehen, welche:

- in den Umweltanalysen in der Planungsphase als bedeutend angesehen wurden;
- Gegenstand von Gesetzesbestimmungen sind;
- Gegenstand behördlicher Vorschriften sind;
- Gegenstand vertraglicher Vorschriften sind;
- Gegenstand von Beschwerden seitens der Bevölkerung sind.
- erst in der Ausführungsplanung ans Tageslicht kommen und in Zusammenhang mit der Ausführungsmethode und den vom Auftragnehmer empfohlenen Verfahren stehen, sofern sie den geltenden Bestimmungen gemäß als wichtig zu erachten sind oder Einfluß auf die Wechselbeziehung Bauwerk-Umwelt oder die Wahrnehmung nehmen.

necessità nell'ambito del sistema di gestione ambientale.

Tutti i Capi cantiere sono tenuti ad informare il Rappresentante della Direzione, qualora ravvisino cambiamenti nella struttura, nelle attività e nei processi della propria Funzione, che possano comportare variazioni nell'identificazione degli aspetti ambientali.

4. VALUTAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI

Il Rappresentante della Direzione ha la responsabilità di valutare gli aspetti ambientali precedentemente identificati, per definire quali sono significativi, secondo i criteri di seguito illustrati.

Gli aspetti ambientali significativi sono quelli che possono avere un impatto ambientale significativo sull'ambiente.

Sono quindi da considerarsi significativi gli aspetti ambientali che:

- sono stati considerati come significativi nelle analisi ambientali in fase progettuale;
- sono oggetto di disposizioni di legge;
- sono oggetto di prescrizioni autorizzative;
- sono oggetto di prescrizioni contrattuali;
- sono oggetto di reclami della popolazione.
- emergono ex-novo nella progettazione esecutiva e sono specificatamente connessi alle modalità di esecuzione e alle tecnologie proposte dall'Appaltatore, nel caso in cui siano da considerarsi significativi in funzione dell'impatto legislativo, della modifica dello stato iniziale dell'interazione Opera-Ambiente e della percezione delle parti interessate.

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umweltaspekte

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

5. AUFZEICHNUNG DER UMWELTASPEKTE

Nach Abschluss der Phase der Bewertung der Umweltaspekte muss der Vertreter der obersten Leitung jene, die als bedeutend ermittelt wurden, in einem Register der bedeutenden Umweltaspekte aufzeichnen, das zwecks Genehmigung vom Auftragsleiter / Projektleiter / Technischen Direktor unterzeichnet wird (Formblatt 3_1-1b „Tabelle bezüglich der bedeutenden Umweltaspekte“ und Formblatt 3_1-1c Beispiel eines Deckblatts).

Die im Register der Umweltaspekte aufgelisteten Umweltaspekte müssen im Rahmen des Umweltmanagementsystems verwaltet werden, d.h.:

- sie müssen bei der Festlegung der umweltbezogenen Zielsetzungen (Verfahren PG 3_4-1) in Betracht gezogen werden;
- es müssen die Aufgaben und Verantwortlichkeiten festgelegt werden, die mit ihnen zusammenhängen (Verfahren PG 4_4-1);
- es muss die Schulung des Personals in Bezug auf diese Umweltaspekte abgewickelt werden (Verfahren PG 4_2-1);
- die mit ihnen zusammenhängenden Tätigkeiten müssen in geplanter und kontrollierter Weise mittels Arbeitsanweisungen abgewickelt werden (Verfahren PG 4_6-1);
- werden mit ihnen zusammenhängende Tätigkeiten von externen Subunternehmern abgewickelt, müssen diese bezüglich dieser Aspekte aufgeklärt und geschult werden (Verfahren PG 4_6-2);
- sie müssen überwacht und gelenkt werden (Verfahren PG 5_1-1).

Das Umweltanalyse-Dokument wird vom Vertreter der obersten Leitung auf den neuesten Stand gebracht, wenn sich Änderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften einstellen und sich somit die Bindungen ändern, denen die Umweltaspekte unterliegen müssen, oder wenn sich Änderungen in der Struktur, in den Tätigkeiten und in den Verfahren der Baustellen einstellen und sich die erzeugten Umweltaspekte ändern und jedenfalls immer dann, wenn sich im Rahmen des Umweltmanagementsystems die Notwendigkeit der Aktualisierung ergibt. Falls die eingetretenen

5. REGISTRAZIONE DEGLI ASPETTI AMBIENTALI

Terminata la fase di valutazione degli aspetti ambientali, il Rappresentante della Direzione deve registrare quelli individuati come significativi in un registro degli aspetti ambientali significativi, il quale viene firmato per approvazione dal *Capo Commessa / Capo Progetto / Direttore Tecnico* (modulo 3_1-1b “Tabella inerente gli aspetti ambientali significativi” e modulo 3_1-1c esempio di copertina).

Gli aspetti ambientali, elencati nel registro degli aspetti significativi, devono essere gestiti nell'ambito del sistema ambientale e cioè:

- devono essere presi in considerazione, nello stabilire gli obiettivi ambientali (procedura PG 3_4-1);
- devono venire stabiliti i ruoli e le responsabilità ad essi legati (procedura PG 4_4-1);
- deve essere svolta la formazione del personale in merito ad essi (procedura PG 4_2-1);
- le attività ad essi legate, devono essere svolte in modo pianificato e controllato, per mezzo di istruzioni operative (procedura PG 4_6-1);
- in caso di attività ad essi legate, svolte da parte di subappaltatori esterni, questi ultimi devono essere informati e formati in merito a tali aspetti (procedura PG 4_6-2);
- devono essere sorvegliati e controllati (procedura PG 5_1-1).

Il documento di analisi ambientale viene aggiornato, a cura del Rappresentante della Direzione, qualora si verificano cambiamenti nella normativa di riferimento e cambino quindi i vincoli a cui gli aspetti ambientali devono sottostare, o nella struttura, nelle attività e nei processi dei cantieri interessati e cambino gli effetti ambientali prodotti e comunque ogni qual volta se ne ravvisi la necessità. Nel caso i cambiamenti avvenuti provocassero, non solo possibili variazioni nella valutazione degli aspetti, ma anche l'insorgere di aspetti completamente nuovi, è necessario identificarli dall'inizio.

Dokumenteninhalt: PG3_1-1 Ermittlung der Umeltaspekte

Contenuto documento: PG3_1-1 Identificazione degli aspetti ambientali

Änderungen nicht nur mögliche Änderungen in der Bewertung der Aspekte, sondern auch das Auftreten völlig neuer Aspekte verursachen, müssen sie von Anfang an ermittelt werden.

Alle Poliere sind verpflichtet, den Vertreter der obersten Leitung zu verständigen, falls sie Änderungen in der Struktur, in den Tätigkeiten und in den Verfahren des eigenen Funktionsbereichs feststellen, welche Änderungen bei der Ermittlung der Umeltaspekte mit sich bringen können.

Auf jeden Fall überprüft der Vertreter der obersten Leitung mindestens einmal jährlich erneut den Inhalt, die Angemessenheit, die Aktualität und die Richtigkeit des Registers der bedeutenden Umeltaspekte und bringt es, falls nötig, im Einvernehmen mit dem *Auftragsleiter / Projektleiter / Technischen Direktor* auf den neuesten Stand.

Das Register der bedeutenden Umeltaspekte wird gemäß Verfahren PG 4_5-1 „Lenkung von Dokumenten“ im Umweltarchiv gespeichert.

Tutti i Capi cantiere sono tenuti ad informare il Rappresentante della Direzione, qualora ravvisino cambiamenti nella struttura, nelle attività e nei processi del proprio cantiere, che possano comportare variazioni nella valutazione degli aspetti ambientali significativi.

In ogni caso almeno una volta all'anno, il Rappresentante della Direzione riesamina il contenuto, l'adeguatezza, l'attualità e la correttezza del registro degli aspetti ambientali significativi e se necessario, provvede, in accordo con il *Capo Commessa / il Capo Progetto / il Direttore Tecnico* ad aggiornarlo.

Il registro degli aspetti ambientali significativi viene archiviato in accordo alla procedura PG 4_5-1 "Controllo dei documenti" presso l'archivio ambientale.